SI-01E4-003-00 Technical Service Instructions

# SPD Shoes

Service Instructions in further languages are available at: https://si.shimano.com

## IMPORTANT NOTICE

• Do not disassemble or alter this product.

**For safety, make sure to carefully read this "Technical Service Instructions" and use the product correctly.**

• Read these service instructions carefully, and keep them in a safe place for later reference.

## Important Safety Information

Guidelines that require replacement, contact the place of purchase or a bicycle dealer.

**WARNING**

– To avoid serious injuries:

BE SURE TO READ AND FOLLOW THE BELOW WARNINGS CAREFULLY.
IF THE WARNINGS ARE NOT FOLLOWED, YOUR SHOES MAY NOT COME OUT OF THE PEDALS WHEN YOU INTEND OR THEY MAY COME OUT UNEXPECTEDLY OR ACCIDENTALLY, AND SERIOUS INJURY MAY RESULT.

- **Obtain and read the service instructions carefully prior to installing the parts.** Loose, worn, or damaged parts may cause serious injury to the rider.
We strongly recommend only using genuine Shimano replacement parts.
- These shoes are designed for use when cycling. Do not use them for any purpose other than cycling.
- Refer to the instruction manuals for the pedals also.
- Understand how the locking mechanism works before you ride.
- Fasten the shoes for the first time, before riding, on a place on foot on the ground and practice engaging and releasing each shoe from its pedal until you can do so with minimal effort.
- Before riding, adjust the retention force of the pedal to your liking.
- At first, ride on level ground with even terrain that is obstacle-free and fully accustom yourself to engaging and releasing each shoe from its pedal.
- Make sure that mud, dirt, and foreign objects don't build up in the pedal-cleat interface area.
- If worn cleat plates are not replaced and the shoes continue to be used, the shoes may not come out of the pedals when you intend or they may come out unexpectedly or accidentally, resulting in the bicycle collapsing and serious injury.
- Use extreme caution when using on wet or smooth surfaces as it is easy to slip on such terrain. Also, use shoes that are appropriate for the location and conditions. You may fall and be seriously injured.
- Choose shoes that fit your feet well and fasten the shoelaces, straps, etc., securely ensuring that there is no looseness. If the shoes are fastened loosely, there is a risk that the shoes will fail to release from the pedals, resulting in the bicycle collapsing and serious injury.
- Since sandal-type shoes are not designed to fully enclose the instep and heel, use extra caution when wearing such shoes.
- Make sure to secure the bolts for fixing the cleats. Insufficient fixing of the cleats may cause them to rotate on the sole and prevent them from being disengaged.
- Before riding, check that the bolts attached to the cleat mount are not loose.
- Before using shoes, check that there is no wear or damage in the shoe laces, BoaSystems, buckles, or other parts. If there is any wear or damage, do not use the shoes without replacing the worn/damaged part(s).
- Make sure that the shoe soles are not peeling at the edges before use.
- If have any questions regarding methods of installation, adjustment, maintenance or operation, please contact a professional bicycle dealer.

## NOTE:

- If you do not know your original pedal position, consult with the sales shop from which you purchased this product.
- SPD shoes cannot be used with PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL pedals.
- When using the shoes without the cleats attached, make sure to avoid the cleat caps.
- After use, make sure to use a brush, wet sponge, etc., to gently scrub off any dirt and mud that has built up on the shoes, and store the shoes once they have thoroughly dried off. Forceful scrubbing with a wet sponge may lead to a loss of color.
- Avoid applying running water directly to the shoes when washing. Washing with water may lead, in rare cases, to the shoes deforming or shrinking. Do not use a washing machine or clothes dryer.
- Do not dry the shoes by directing hot air at them using a dryer or similar appliance. If the shoes get wet, remove any water on the surface and place them in a dry area with good ventilation until they have thoroughly dried off. To prevent deformation, it is recommended to place a shoe tree or some crumpled dry newspaper, etc., in the shoe when drying.
- Do not leave the SPD shoes exposed to temperatures of 50°C or higher, otherwise the shoes may become warped by heat.
- Parts are not guaranteed against natural wear or deterioration resulting from normal use.

SHIMANO


**SHIMANO NORTH AMERICA BICYCLE, INC.**
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

**SHIMANO EUROPE B.V.**
High Tech Campus 92, 5656 AG Eindhoven,
The Netherlands Phone: +31-402-61222

**SHIMANO INC.**
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan


Please note: specifi cations are subject to change for improvement without notice. (English)

SI-01E4-003-02 Instructions de montage

# Chaussures SPD

Des consignes d'entretien sont disponibles dans d'autres langues, à l'adresse suivante : https://si.shimano.com

## AVERTISSEMENT IMPORTANT

• Ne pas démonter ou modifier ce produit.

**Pour votre sécurité, assurez-vous de lire attentivement les "Consignes d'entretien" et d'utiliser le produit à bon escient.**

• Lisez attentivement ces instructions de service et conservez-les dans un endroit sûr. référence.

## Informations générales concernant la sécurité

Veuillez contacter le lieu d'achat ou le revendeur de la bicyclette pour les instructions relatives au remplacement.

**AVERTISSEMENT**

– Pour éviter des blessures graves:

VEILLEZ À LIRE ET À RESPECTER AVEC ATTENTION LES AVERTISSEMENTS MENTIONNÉS CI-DESSOUS.
SI VOUS NE RESPECTEZ PAS LES AVERTISSEMENTS, VOS CHAUSSURES RISQUENT DE NE PAS SORTIR DES PEDALES LORSQUE VOUS LE VOULEZ OU ELLES RISQUENT DE SE DÉGAGER DE MANIÈRE INATTENDUE OU ACCIDENTELLE, ENTRAÎNANT AINSI DES BLESSURES GRAVES.

- **Avant de procéder au montage des pièces, se procurer et lire attentivement les instructions de montage.** Des pièces desserrées, usées ou détériorées peuvent être à l'origine d'accidents graves.
Il est vivement conseillé de n'utiliser que des pièces de rechange Shimano d'origine.
- Ces chaussures sont conçues pour la pratique du vélo. Veuillez ne pas les utiliser à d'autres fins.
- Reportez-vous également aux modes d'emploi des pédales.
- Comprendre le fonctionnement du mécanisme de blocage avant de prendre la route.
- Avant de prendre la route, réglez la tension de blocage des pédales à sa convenance.
- Entraînez-vous d'abord sur un terrain plat sans obstacle afin de vous habituer à enclencher et désenclencher chaque chaussure.
- Veillez à ce que de la boue, poussière, etc. ne s'accumulent pas entre la pédale et le tapuel.
- Si les calas usées ne sont pas remplacées avant de les utiliser, les chaussures risquent de ne pas glisser des pédales lorsque vous le souhaitez ou elles risquent de glisser de façon inattendue ou par accident. Vous vous exposez alors à une chute et à des blessures graves.
- Portez une grande attention lors d'une utilisation sur des surfaces humides ou lisses, car il est facile de glisser sur de tels terrains. Utilisez des lors des c appropriées au lieu et aux conditions. Vous risquerez de tomber et de vous blesser grièvement.
- Choisissez des chaussures adaptées à vos pieds et attachez bien les lacets, brides, etc. afin qu'elles ne se desserrent pas. Si vous ne serrez pas suffisamment vos chaussures, vous risquez de ne pas pouvoir les dégager des pédales et de chuter, vous exposant ainsi à des blessures graves.
- Puisque les chaussures type sandale ne sont pas conçues pour enfermer entièrement le cou-de-pied et le talon, veuillez redoubler de prudence lorsque vous en portez.
- Prêtez une attention toute spéciale à ce que les vis de fixation des cales, des dernières pourraient pivoter sous la semelle, empêchant tout dégagement.
- Avant de prendre la route, assurez-vous que les boulons fixés sur les montures des cales sont bien serrés.
- Avant d'utiliser les chaussures, assurez-vous que les lacets, le système Boa®, les boucles et toute autre pièce ne sont ni usés ni endommagés. Si tel est le cas, remplacez les pièces usées/endommagées avant d'utiliser les chaussures.
- Assurez-vous que les semelles de la chaussure ne se décollent pas sur les bords avant utilisation.
- Pour des informations supplémentaires concernant le montage, le réglage, l'entretien ou le fonctionnement de ces pédales, adressez-vous à un concessionnaire de bicyclette professionnel.

## REMARQUE:

- Si vous ne connaissez pas votre meilleure position de taquet, adressez-vous au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Les chaussures SPD ne peuvent pas être utilisées avec les pédales PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.
- Si vous utilisez les chaussures sans fixer les cales sur la pédale, assurez-vous d'attacher les protections.
- Après utilisation, veillez à utiliser une brosse ou une éponge mouillée pour enlever délicatement la poussière et la boue accrochées aux chaussures, puis ranger ces dernières lorsqu'elles sont complétement sèches. Un nettoyage énergique avec une éponge mouillée peut entraîner une perte de couleur.
- Évitez d'appliquer de l'eau courante directement sur les chaussures lors du nettoyage. La lavage à l'eau peut dans de rares cas provoquer une déformation ou un rétrécissement des chaussures. Ne passez pas les chaussures à la machine à laver ou au sèche-linge.
- Ne séchez pas les chaussures à l'aide d'un sèchoir ou de tout autre appareil dégageant de l'air chaud.
- Si les chaussures prennent l'humidité, enlevez l'eau éventuellement présente en surface et placez les chaussures dans un endroit ombragé bien ventilé jusqu'à ce qu'elles aient entièrement séché. Afin d'empêcher toute déformation, il est recommandé de placer un embauchoir ou du papier journal froissé à l'intérieur de la chaussure pendant le séchage.
- Ne pas laisser les chaussures SPD exposées à des températures de 50°C ou plus, sinon les chaussures risquent d'être déformées par la chaleur.
- Les pièces ne sont pas garanties contre l'usure naturelle ou la détérioration résultant d'une utilisation normale.

Vous réserve de changement des spécifications sans préavis pour l'amélioration du produit. (French)

SI-01E4-003-03 Instrucciones de servicio técnico

# Zapatillas SPD

Las instrucciones de servicio en otros idiomas están disponibles en : https://si.shimano.com

## AVISO IMPORTANTE

• No desarmar o cambiar este producto.

**Por motivos de seguridad, lea atentamente estas "Instrucciones de servicio" y utilice correctamente el producto.**

• Lea estas instrucciones de servicio detenidamente, y guárdelas en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro.

## Información general de seguridad

Para conseguir instrucciones que necesiten sustitución, póngase en contacto con la tienda o con el representante de la tienda donde lo compró.

**ADVERTENCIA**

– Para evitar heridas serias:

LEA LAS ADVERTENCIAS MOSTRADAS A CONTINUACIÓN Y RESPÉTELAS ESTRICTAMENTE. DE NO SEGUIRSE LAS ADVERTENCIAS, SUS ZAPATILLAS PODRÍAN NO SALIR DE LOS PEDALES EN EL MOMENTO DESEADO O PODRÍAN SALIRSE DE FORMA INESPERADA O ACCIDENTAL, PROVOCANDO LESIONES CORPORALES GRAVES.

- **Obtenga y lea cuidadosamente las instrucciones de servicio antes de instalar las partes.** Las partes flojas, desgastadas o dañadas pueden causarle heridas graves al ciclista. Recomendamos especialmente usar sólo partes de repuesto genuinas Shimano.
- Estas zapatillas están diseñadas para su uso al ir en bicicleta. No las utilice para fines distintos al ciclismo.
- Consulte también los manuales proporcionados para los pedales.
- Comprenda como funciona el mecanismo de bloqueo antes de montar en la bicicleta.
- Si utiliza zapatillas SPD por primera vez, antes de circular colocar un pie en el suelo y practique enganchando y desenganchando cada una de las zapatillas en el pedal hasta que el movimiento requiera el mínimo esfuerzo.
- Antes de comenzar a correr, ajuste a satisfacción el sistema de fijación del pedal.
- Al principio, conduzca sobre una superficie nivelada con un terreno uniforme que no presente obstáculos y acostumbrarse a enganchar y desenganchar cada una de las zapatillas del pedal correspondiente.
- Asegúrese de que no haya barro, suciedad u otros objetos en la zona de contacto entre el pedal y el sistema de fijación.
- Si las calas desgastadas no se sustituyen y se siguen utilizando las zapatillas, es posible que las zapatillas no se desenganchen de los pedales cuando usted lo desee o pueden desengancharse de forma inesperada o accidental, provocando la caída de la bicicleta y una lesión grave.
- Tenga extremo cuidado al utilizarla sobre superficies húmedas o lisas, puesto que es fácil resbalar sobre dicho tipo de terreno. Además, use calzado apropiado para la ubicación y las condiciones. Podría caerse y sufrir lesiones de gravedad.
- Elija zapatillas de su talla y ajuste los cordones, las correas, etc. de forma segura para asegurarse de que no haya holgura. Si las zapatillas no se aprietan correctamente, existe el riesgo de que las zapatillas no se desenganchen de los pedales, lo que provocaría la caída de la bicicleta y una lesión grave.
- Las zapatillas de tipo sandalia no están diseñadas para incluir completamente el empeine y el talón, por lo que debe tener mucho cuidado si llleva ese tipo de calzado.
- Apriete los pernos para fijar las calas.
Una sujeción insuficiente de las calas podría provocar su giro en la suela e impedir su desengancha.
- Antes de montar en la bicicleta, compruebe que los pernos fijados a la zona de montaje de la cala no estén sueltos.
- Antes de usar las zapatillas, compruebe que no tengan desgastes ni daños en los cordones, el BoaSystem, las hebillas o en otras partes. Si encuentra desgastes o daños, no utilice las zapatillas sin antes sustituir la(s) parte(s) desgastada(s) o dañadas.
- Antes de utilizarlas, asegúrese de que las suelas de las zapatillas no se estén despegando de los bordes.
- Si tiene alguna duda sobre la instalación, el ajuste, mantenimiento o operación de los pedales, consulte con un profesional en su tienda de venta de bicicletas.

## NOTA:

- Si no sabe la posición óptima del taco, póngase en contacto con la tienda donde adquirió este producto.
- Las zapatillas SPD no pueden ser usadas con pedales PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.
- Si utiliza las zapatillas sin las calas montadas, asegúrese de fijar las tapas de las calas.
- Después del uso, asegúrese de utilizar un cepillo, una esponja húmeda, etc. para frotar suavemente y eliminar la suciedad y el barro que se haya acumulado en las zapatillas, y guarde las zapatillas una vez estén bien secas. Si se frota en exceso con una esponja húmeda, puede producirse una decoloración.
- Evite aplicar agua corriente directamente en las zapatillas al lavarlas. En casos poco frecuentes, si las zapatillas se lavan con agua pueden deformarse o encogerse. No utilice una lavadora o secadora.
- No seque las zapatillas dirigiendo aire caliente sobre ellas con un secador o aparato similar.
- Si las zapatillas se humedecen, elimine el agua de la superficie y colóquelas en una zona a la sombra con buena ventilación hasta que se hayan secado a fondo. Para evitar que se deforme, se recomienda colocar una horma o papel de periódico arrugado, etc. en la zapatilla cuando se esté secando.
- No deje las zapatillas SPD expuestas a temperaturas de 50°C o más, de lo contrario las zapatillas se pueden deformar por el calor.
- Las partes no tienen garantía contra el desgaste natural o el deterioro resultado del uso normal.

Nota: las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. (Spanish)

SI-01E4-003-04 ご使用方法

# SPDシューズ

**取扱説明書は以下にてご覧いただけます。**
https://si.shimano.com

## 重要なお知せ

• 製品の分解、改造は行わないでください。

**安全のため、必ずこの「取扱説明書」をよくお読みの上、正しくご使用ください。**

• 取扱説明書はよく読み読みになった後、大切に保管してください。

## 安全のために必ずお守りください

交換作業を必要とする事項は販売店または代理店にご相談ください。

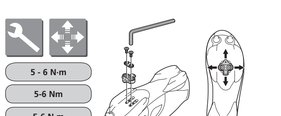
**警告**

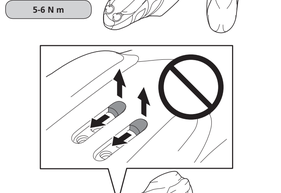
下記を厳守していただかないと、ペダルからシューズが外れなかったり、予期せずに外れたりして転倒し、重傷を負うことがあります。

- **製品を取付ける時は、必ず取扱説明書をよくお読みになってから指示を守ってください。** まための、シマノ純正部品の使用を勧めます。
ボルトまたはナットをゆるめるとペダルが外れたり、製品が破損すると、転倒して重傷を負う恐れがあります。
- このシューズはサイクリング用に設計されています。サイクリング以外の目的で使用しないでください。
- ペダルの取扱説明書もあわせて参照してください。
- SPDペダル/シューズの脱着機構をご使用前によく理解してください。
- 初めてSPDシューズを使用する場合、片足を地面に つけ、ペダルへの装着・解除を繰り返し練習し、十分に慣れてから走行してください。
- ペダルのクリート固定力を、自分に最適な強さに調整してから走行してください。
- 最初は高原に段差や障害物のない平地を走行しペダルへの装着・解除にそなえてください。
- 本来の固定機能を維持するために、クリートおよびビンディング部に付着したゴミなどは除去してください。
- 摩耗したクリートを交換しないで使い続けると、ペダルからシューズが外れなかったり、予期せずに外れたりして転倒し、重傷を負う恐れがあります。
- 濡れた場所や滑りやすい路面などではすべりやすいので、ご使用時には十分注意してください。また、場所・状況にあったシューズを使用してください。転倒して重傷を負う恐れがあります。
- 自分の足にぴったりとフィットするシューズを選び、使用時は締付け金具等しっかりと締めてください。緩んだ状態で走行するとペダルからシューズが外れず転倒し、重傷を負う恐れがあります。
- サンダル型のシューズは甲やかかとを全体を覆うようには作っていませんので、十分に注意してください。
- クリート固定部のボルトは確実に固定してください。クリートの固定が不十分だと調整機能が効かなくなったり、ペダルから外れにくくなったりします。
- 走行前にクリートの固定部のボルトに緩みが無いか確認してから使用してください。
- シューズを使用する前に、シューレース、Boa®システム、バックル等の部品に摩耗や破損がないかご確認ください。摩耗や破損があった部品を交換するまでシューズを使用しないでください。
- 使用前に靴底が剥がれていないことを確認してから使用してください。
- 取付方法などに関してご疑問ご不明点がございましたら販売店へご相談ください。

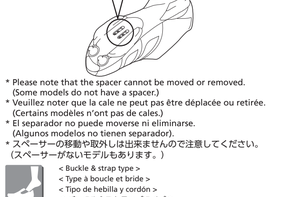
## 使用上の注意：

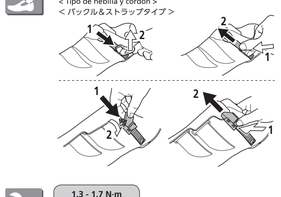
- 自分に最適なクリート位置がわからない方は購入された販売店へご相談ください。
- PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SLにはご使用できません。
- クリートを取付けないで使用する場合、クリートキャップを取付けてください。
- 使用後はシューズに付着した泥、ほこりは、ブラシで洗い落とすか濡らせたスポンジなどで軽く擦って落とし、良く乾かしてから保管してください。濡れたスポンジで強く擦ると色落ちを招く場合があります。
- 水洗を直接かけて洗うことは避けてください。また洗い方によっては、まれにシューズが変形したり縮む可能性があります。洗濯機・乾燥機を使用しないでください。
- シューズは、ドライヤーなどの熱風で乾かすのは避けてください。濡れた場合はシューズ表面の水分を取り、風通しの良い日陰で十分に乾燥してください。乾燥時は変形を防止するため、シューキーパーを使用するか、軽くに新聞紙などを詰めてください。シューズを乾燥します。
- 50℃以上になる環境には放置しないでください。シューズが変形する可能性があります。
- 通常の使用において自然に生じた摩耗および劣化は保証いたしません。



* Please note that the spacer cannot be moved or removed.
(Some models do not have a spacer.)
Veuillez noter que la cale ne peut pas être déplacée ou retirée.
(Certains modèles n'ont pas de cales.)
* El separador no puede moverse ni eliminarse.
(Algunos modelos no tienen separador).
* スペーサーの移動や取外しは出来ません。
(スペーサーがないモデルもあります。)




* The support can be installed on either of the 2 bolt holes.
* De bout kan in elk van beide gaten worden aangebracht.
* El soporte puede instalarse en cualquiera de los dos orificios para pernos.
* ご所望どちらにも取付け可能です。

SI-01E4-003-05 Einbauanleitung

# Scarpette SPD

I Manuali d'uso sono disponibili in altre lingue su : https://si.shimano.com

## WICHTIGE MITTEILUNG

• Zerlegen oder verändern Sie dieses Produkt nicht.

**Zur Sicherheit sollten Sie diese "Wartungsanleitung" aufmerksam durchlesen und das Produkt entsprechend verwenden.**

• Lesen Sie diese Wartungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

## Wichtige Sicherheits Informationen

Wenn Sie Ihren Leitfaden ersetzen wollen, kontaktieren Sie den Ort des Verkaufs oder Ihren Fahrradhändler.

**WARNUNG**

– Zur Vermeidung von schweren Verletzungen:

DIE NACHSTEHENDEN WARNHINWEISE MISSEN AUFMERKSAM GELESEN UND EINGEHALTEN WERDEN.
BEI NICHTBEACHTUNG DIESER WARNHINWEISE KÖNNEN SICH DIE SCHUHE AN DEN PEDALEN VERKLEMMEN ODER SICH GANZ UNERWARTET LÖSEN, WAS ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN KANN.

- **Lesen Sie vor der Montage der Teile die Einbauanleitung sorgfältig durch.** Bei lockeren, verschlissen oder beschädigten Teilen ist eine hohe Verletzungsgefahr gegeben.
Es wird dringend empfohlen ausschließlich Original-Shimano-Ersatzteile zu verwenden.
- Diese Schuhe wurden zum Einsatz beim Radfahren entwickelt. Verwenden Sie sie für keinen anderen Zweck als zum Radfahren.
- Lesen Sie auch die zur Verfügung gestellten Handbücher für die Pedale durch.
- Machen Sie sich vor Ihrer ersten Fahrt mit dem Verschluß-mechanismus vertraut.
- Wenn Sie zum ersten Mal SPD-Schuhe benutzen, setzen Sie vor dem Fahren einen Fuß auf den Boden und üben Sie zuerst das Einrasten der Schuhe im Pedal und das anschließende Auslösen, bis Sie die Bewegung mühelos ausführen können.
- Justieren Sie vor der Fahrt das Einhaltemoment des Pedals entsprechend Ihrem angenehme Spannung.
- Fahren Sie zunächst nur in flachen Gelände ohne Hindernisse, bis Sie sich mit dem Einrasten und Auslösen der Schuhe aus den Pedalen vollständig vertraut gemacht haben.
- Vermeiden Sie die Ansammlung von Lehm, Schmutz und Fremdkörpern im Bereich um Schuhplatte und Pedal.
- Falls verschlissene Cleats nicht ausgetauscht und die Schuhe weiterhin verwendet werden, lösen sich die Schuhe unter Umständen nicht aus den Pedalen, wenn dies erforderlich ist, oder sie lösen sich unerwartet oder unversehens, was zu einem Sturz und zu schweren Verletzungen führen kann.
- Kleben Sie vor der Nutzung auf nassen oder glatten Boden besonders vorsichtig, da bei einem solchen Untergrund die Gefahr von Ausrutschen besteht. Verwenden Sie außerdem Schuhe, die der Umgebung und die Bedingungen angemessen sind. Sie könnten stürzen und sich schwer verletzen.
- Wählen Sie Schuhe, die gut sitzen, und ziehen Sie die Schuhbänder, Riemen etc. so fest, dass sie sich nicht lösen. Wenn die Schuhe zu locker sitzen, besteht die Gefahr, dass sie sich nicht aus den Pedalen lösen, was zu einem Sturz und zu schweren Verletzungen führen kann.
- Die Schuhe in Sandalenform dienen zum Schutz des Fußes nicht vollständig umschließen, wenn Sie besonders vorsichtig sein.
- Sie müssen die Schrauben anziehen, bevor Sie die Cleats befestigen.
Bei einer unzureichenden Befestigung können sich die Cleats an der Sohle verdrehen und lassen sich eventuell nicht mehr vom Pedal lösen.
- Vergewissern Sie sich vor den Fahrten, dass die Befestigungsschrauben im Montagebereich der Cleats nicht locker sind.
- Prüfen Sie von Verwenden Schuhe, dass kein Verschleiß oder Beschädigung der Schuhsohle, Schnürsenkel, Boa®-Systems, Schnallen oder anderen Teile vorliegt. Verwenden Sie die Schuhe im Falle von jeglichem Verschleiß oder Beschädigung nicht, ohne diese zuvor abgenutzte/beschädigte Teile(n) ersetzt zu haben.
- Achten Sie vor dem Gebrauch der Schuhe darauf, dass sich ihre Sohlen nicht an den Rändern lösen.
- Bei Fragen zur Montage, Einstellung, Wartung oder zum Betrieb dieser Pedale wenden Sie sich bitte an ein Fahrradfachgeschäft.

## HINWEIS:

- Wenn Sie Ihre optimale Cleat-Position nicht kennen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.
- Die SPD-Schuhe passen nicht zu den Pedalen PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.
- Wenn Sie die Schuhe ohne befestigte Cleats tragen, sollten Sie die Cleat-Kappen anbringen.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Schmutz und Dreck vorsichtig mit einer Bürste, einen feuchten Schwamm o. ä. und verkrumen Sie die Schuhe erst, nachdem sie gründlich getrocknet sind. Zu starkes Reiben mit feuchten Schwamm kann zu einem Farbverlust führen.
- Waschen Sie die Schuhe möglichst nicht direkt unter fließendem Wasser. Waschen mit Wasser kann in seltenen Fällen dazu führen, das die Schuhe sich verformen oder kleiner werden. Verwenden Sie keine Waschmaschine oder einen Wäschetrockner.
- Trocknen Sie die Schuhe nicht unter Heißluft mit einem Fön oder einem ähnlichen Gerät.
- Wenn die Schuhe nass geworden sind, entfernen Sie das Wasser von der Oberfläche und stellen Sie sie an einen schattigen und luftigen Ort, bis sie vollständig getrocknet sind. Um zu vermeiden, dass sich die Schuhe beim Trocknen verformen, empfiehlt es sich, Schuhspanner oder zerknülltes trockenes Zeitungspapier in die Schuhe zu schieben.
- Setzen Sie die SPD-Schuhe keinen Temperaturen von 50°C oder höher aus, weil sie sich verformen können.
- Gegen natürliche Abnutzung und Alterung durch eine normale Verwendung der Teile wird keine Garantie gewährleistet.

Bitte beachten: Änderungen im Interesse der technischen Weiterentwicklung bleiben jederzeit vorbehalten. (German)

SI-01E4-003-06 Istruzioni per l'assistenza tecnica

# Scarpette SPD

Wartungsanleitunge in weiteren Sprachen sind verfügbar unter : https://si.shimano.com

## AVVISO IMPORTANTE

• Non smontare o alterare questo prodotto.

**Per la sicurezza, accertarsi di aver letto attentamente le presenti "Istruzioni manutenzione" e di usare il prodotto in modo corretto.**

• Leggere attentamente le presenti Istruzioni manutenzione e conservarle in un luogo sicuro per eventuali consultazioni future.

## Informazioni generali per la sicurezza

Per le corde di sicurezza che hanno bisogno di essere sostituite, contattare il punto vendita o un rivenditore di bicicletta.

**AVVERTENZA**

– Per evitare rischi d'infortunio grave:

LEGGERE E ATTENERSI ALLE SEGUENTI AVVERTENZE SCRUPOLOSAMENTE.
SE NON SI SEGUONO LE AVVERTENZE, LE SCARPE POTREBBERO NON SGANCIARSI DAI PEDALI QUANDO LO DESIDERA O POTREBBERO DISTACCARSENE INASPETTATAMENTE O INCIDENTALMENTE PROVOCANDO SERIE FERITE.

- **Procurarsi e leggere con attenzione le istruzioni per l'assistenza prima di installare le parti.** Parti allentate, usurate o danneggiate possono causare gravi ferite al ciclista. Raccomandiamo vivamente di usare solo pezzi di ricambio originali Shimano.
- Queste scarpe sono progettate per andare in bicicletta. Non utilizzarle per altri scopi.
- Fare riferimento ai manuali forniti anche per i pedali.
- Imparare bene come funziona il dispositivo di blocco, prima di andare in bicicletta.
- Se si usano le scarpe SPD per la prima volta, prima di mettersi in sella poggiare un piede a terra ed esercitarsi nell'agganciare e nello sganciare ciascuna scarpa dal rispettivo pedale finché tali operazioni non riescono con il minimo sforzo.
- Regolare la forza di ritenzione dei pedali a proprio piacimento prima di andare in bicicletta.
- All'inizio, scegliere un terreno pianeggiante e uniforme che sia privo di ostacoli e acquisire una buona pratica nell'agganciare e sganciare ciascuna scarpa dal rispettivo pedale.
- Far attenzione che fango, sporcizia e oggetti estranei non si raccolgano nell'area di interfaccia tacchetto - pedale.
- Se non si sostituiscono le placchette usate e si continua a usare le scarpe, queste potrebbero non sganciarsi dai pedali quando lo si desidera oppure potrebbero staccarsi in modo imprevisto o accidentale causando la caduta della bici e gravi lesioni personali.
- Prestare la massima attenzione su superfici bagnate o lisce; è facile scivolare su questi terreni. Inoltre, utilizzare calzature adeguate per il luogo e le condizioni. Potreste cadere e subire gravi lesioni.
- Scegliere le scarpe della misura adeguata ai piede e stringere i lacci, le fasette ecc., verificando con certezza che non vi siano parti lasche. Se le scarpe non sono ben allacciate, potrebbero non sganciarsi dai pedali, provocando la caduta della bici e gravi lesioni personali.
- Poiché i sandali non sono progettati per contenere completamente il collo del piede e il tallone, muoversi con estrema cautela quando si indossano scarpe di questo tipo.
- Assicurarsi di serrare il fissaggio delle placchette.
Un fissaggio carente potrebbe portare le placchette a ruotare sulla suola, impedendone lo sganciamento.
- Prima di mettersi in sella, controllare che i bulloni sull'area di montaggio delle placchette non siano allentati.
- Prima di utilizzare le scarpe, verificare che i lacci, il sistema Boa®System, le fibbie o altre parti non siano danneggiati o usurati. In caso di usura o danni, non utilizzare le scarpe senza aver sostituito le parti danneggiate/usurate.
- Prima dell'uso, accertarsi che le suole delle scarpe non siano scollate sui bordi.
- Per qualsiasi domanda riguardante l'installazione, la regolazione, la manutenzione o il funzionamento dei pedali, vogliate contattare un rivenditore di bicicletta professionale.

## NOTA:

- Se non si conosce la posizione ottimale dei tacchetti, consultare la rivendita presso cui si è acquistato il prodotto.
- Le scarpette SPD non possono essere usate con i pedali PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.
- Quando si usano le scarpe senza placchette, accertarsi di fissare gli appositi copriplacchette.
- Dopo l'uso, usare una spazzola, una spugna bagnata, o analogo strumento per rimuovere con delicatezza lo sporco e il fango accumulatosi sulle scarpe, quindi riporre le scarpe dopo averle lasciate asciugare completamente. Uno sfregamento vigoroso con una spugna umida può scolorire i tessuti.
- Evitare di lavare le scarpe direttamente sotto l'acqua corrente. Il lavaggio con acqua può comportare, in casi estremi, la deformazione o il restringimento delle scarpe. Non mettere le scarpe in lavatrice o nell'asciugatrice.
- Non asciugare le scarpe con un getto d'aria calda diretto, ad esempio con un asciugapelle o apparecchio analogo.
- Se le scarpe si bagnano, rimuovere l'acqua dalla superficie e collocare in un'area ombreggiata e ben ventilata finché non si asciugano completamente. Per evitare la deformazione, si consiglia di inserire una forma per calzature o giornali asciutti appallottolati nella scarpa durante l'asciugatura.
- Non lasciare la scarpetta SPD esposta a temperature uguali o superiori a 50°C, altrimenti queste potrebbero deformarsi.
- Le parti non sono garantite contro l'usura naturale o il deterioramento dovuti all'uso normale.

Vogliate notare che le caratteristiche sono soggette a cambiamenti dovuti a miglioramento, senza preavviso. (Italian)

SI-01E4-003-07 Anvisningar om teknisk service

# SPD skor

Serviceanvisningar på andre sprog kan findes på : https://si.shimano.com

## VIGTIG BEMÆRKNING

• Dette produkt må ikke skilles ad eller ændres på nogen måde.

**Af hensyn til din sikkerhed skal du sørge for at læse denne "Serviceanvisning" omhyggeligt og anvende produkten korrekt.**

• Læs disse serviceanvisninger grundigt, og opbevar dem et sikkert sted til senere brug.

## Generelle sikkerhedsoplysninger

Når reningsinger kræver udskiftning, kontakt forhandleren hvor du købte cykles eller en cykelhandler.

**ADVARSEL**

– For at undgå at komme alvorligt til skade:

SØRG FOR AT LÆSE NEDENSTÅENDE ADVARSLER GR FOLG DEM NØJE.
HVIS ADVARSLERNE IKKE OVERHOLDES, VIL DINE SKO MULIGVIS IKKE KLIKKE UD AF PEDALERNE, NÅR DU ØNSKER DET, ELLER DE VIL KLIKKE UD UTILSIGTET ELLER VED ET UHELD, HVILKET KAN RESULTERE I ALVORLIG TILSKADEKOMST.

- **Læs servicevaningsinger grundigt for du monterer delene.** Løse, slidte eller beskadigede dele kan resultere i, at du kommer slemt til skade.
Vi anbefaler stærkt, at du kun bruger ægte Shimano reservedele.
- Disse sko er beregnet til brug ved cykling. Anvend dem ikke til andet end cykling.
- Se også de medfølgende manualer til pedalerne.
- Sæt dig ind i, hvordan låsemekanismen fungerer, inden du begynder at køre.
- Hvis en ny tøm gang, du anvender SPD-sko, så sæt dem ene fod på jorden, find en by begynder at køre, og øv dig i at fastgøre og udløse hver sko fra pedalen, indtil det føles dig let.
- Inden du kører, skal du indstille pedalens fastholdeskraft efter ønske.
- Start med at køre på en plan flade i et jævnt terræn uden forhindringer, og van dig til at fastgøre og udløse hver sko fra pedalen.
- Sørg for, at mudder, snavs og fremmedgenstande ikke får lov til at samle sig i området mellem pedalen og klampen.
- Hvis du ikke udskifter slidte klamper og fortsætter med at bruge skoene, vil skoene muligvis ikke blive klikket ud fra pedalerne, når du ønsker det, eller de kan blive klikket ud utilsigtet eller ved et uhed, hvilket kan medføre, at cyklen vælter, og at du kommer alvorligt til skade.
- Vær meget forsigtig ved brug på våde eller glatte overflader, da man nemt glider i et sådant terræn. Brug også ski, som er passende for stedet og forholdene. Du kan falde og komme alvorligt til skade.
- Vælg ski, som passer godt til dine fødder, og fastger snørebånd, remme osv. forvarligt, så de ikke er løse. Hvis skoene spændes løst, er der risiko for, at skoene ikke klikker ud fra pedalerne, hvilket kan medføre, at cyklen vælter, og at du kommer alvorligt til skade.
- Ikke sko af sandaltypen ikke er designet til at støtte vrist og hæl fuldstændigt, skal du passe ekstra meget på, når du tager disse sko på.
- Sørg for at fastgøselse bolterne til klamperne forvarligt.
Hvis klamperne ikke fastspændes tilstrækkeligt, kan det få dem til at rotere op i forhindre dem i at koble fra.
- Kontrollér inden du kører på cykler, at bolterne, som er fastgjort til klamperemontagepladsen, ikke er løse.
- Før du bruger ski, skal du kontrollere, at der er ikke slid eller skader på snørebånd, BoaSystem, spændere eller andre dele. Hvis der er slid eller skader, skal du ikke bruge skoene, før du har udskiftet den eller de slidte/beskadigede del(e).
- Kontrollér for brug, at skoslålene ikke skaller i kanterne.
- Kontakt venligst en cykelforhandler, hvis du er i tvivl om, hvor meget sprogsmål om metoderne til montering, justering, vedligeholdelse eller betjening.

## BEMÆRK:

- Hvis du ikke kender din optimale klampestilling, skal du rådføre dig med butikken, hvor du købte dette produkt.
- SPD-sko kan ikke anvendes med pedalerne PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.
- Se til at sætte dit klosko/pedler om skorna anvands utan att klossarna är isatta.
- Använd efter användning en borste, vät svamp osv. för att försiktigt torka bort alt smuts och rens som kan ha fastnat på skorna, och ställ under skorna när de har torkat ordentligt. Vid kraftig skrubbning med en vät svamp kan färgen försvinna.
- Undvik att hälla rinnande direkt mot skorna vid rengöring. Rengöring med vatten kan i sällsynta fall medföra att skorna deformeras eller krymper. Använd inte tvättmaskin eller klädtork.
- Torka inte skorna genom att utsätta dem för varmluft från en hårtork eller liknande.
- Om skorna blir våta, avlägsna allt vatten från ytan och placera dem på en skuggig och väl ventilerad plats tills de har torkat ordentligt. För att förhindra deformering rekommenderas användning av skoblock eller hopskrynklat tort tidningspapper etc. i skorna medan de torkar.

SI-01614-003-04 Техничка упутства за сервисирање

# SPD патике

Сервисна упутства на другим језицима су доступна на адреси : https://si.shimano.com

## ВАЖНО ОБАВЕШТЕЊЕ

• Немојте да растављате или мењате овај производ.

**Из безбедносних разлога пажљиво прочитајте ова „Упутства за сервисирање" и правилно користите производ.**

• Пажљиво прочитајте ова упутства за сервисирање и чувајте их на безбедном месту због каснијег коришћења.

## Важне безбедносне информације

**За сменичице кочима је потребна замена идентичне на место куповине или се обратите продавцу бицикла.**

## УПОЗОРЕЊЕ

– Да бисте избегли озбиљне повреде:

ОБАВЕЗНО ПРОЧИТАЈТЕ И ПОШТУЈТЕ ДОЛЕДАВАЊА УПОЗОРЕЊА.
АКО НЕ ПОШТУЈЕТЕ УПОЗОРЕЊА, ПАТИКЕ МОГУ ДА ВЕЋ ОТКАЖУ ПЕДАЛА ИЛИ ДА ВАС ОТКАЧЕ ИЗ ПЕДАЛА, ШТО МОЖЕ ДОВЕСТИ ДО ОЗБИЉНЕ ПОВРЕДЕ.

• **Пре монтирања делова набавите и прочитајте упутства за сервисирање.** Олабављене, покидане или оштећене делови могу да доведу до озбиљне повреде возача.
Препоручујемо искључиво само оригиналних Шиманоа произведених делова.

• Све патике су намењене за коришћење приликом вожње бицикла. Немојте их користити ни у друге друге сврхе осим вожње бицикла.

• Погледајте и коришћење предњег/задњег светла.

• Пре вожње проверите исто функционише механизам закључавања.

• Ако прво пут користите SPD патике, пре вожње ставите једну ногу на земљу и вежбајте активирање и отпуштање свете патике са педале док то не будете радити са минималним напором.

• Уз вожњу, ако у педали у тренутку нема руку, неиграмо и кад у педалину

• У почетку возите по равној површини са довољно времена без пропреза и у потпуности се навикнете на активирање и отпуштање свеле патике са педале.

• Водите рачуна да се блато, праћкалица и страна тела не задржавају на месту споја педале и стете.

• Ако не замените поломљене стете и наставите да користите патике, патике можда неће спојити са педала када желите или не спојити неочекивано или случајно, што може довести до пада бицикла и озбиљне повреде.

• Будите изузетно опрезни код коришћења на влажним или глатким површинама јер на таквом терену лако можете да се оклизнете. Такође, користите патике подјеле за покајницу и шпете. Можете да паднете и озбиљно се повредите.

• Избаците патике које одговарају вашим стопалима и постарајте се да часто затегнете пертле, траке итд., како не би остале лабаве. Ако не затегнете довољно пертле, постоји ризик да патике неће бити отпуштене са педала, што може довести до пада бицикла и озбиљне повреде.

• Пошто свидаоке неке доносилаоце тако да у потпуности затворе пету и пете, будите додатно опрезни када носите такву обућу.

• Обавезно проверите заштите за фиксирање стета.
Уколико су стете недовољно фиксиране, могу да почну да се спојају на ђону што може да онемогући да се одвоје.

• Пре вожње се уверите да заштите причвршћене за област монтирања стете нису лабаве.

• Пре коришћења патика проверите да ли на траговима хабања или оштећења на стетама или на траговима хабања или оштећења на стетама или на пертлама, компоненти Boa®System, копчама или другим деловима. Ако има трагова хабања или оштећења, не користите патике а да претходно нисте заменили поменуте делове.

• Пре употребе се уверите да се ђонови патика не пуштају по мокшама.

• Уколико имате питања у вези са начином монтирања, подешавања, одржавања или функционисањем обратите се професионалном продавцу бицикла.

## НАПОМЕНА:

• Ако не знате који вам ђонови треба најбоље одговара, посаветуј се у продавници где сте купили овај производ.

• SPD патике не могу да се користе са PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL педалама.

• Када користите патике без причвршћених стета, обавезно причврстите поклопце стета.

• Наком употребе, благо исперите праћкалицу и блато са патика помоћу четке, влажног сунђера итд. и одложите патике нагиа се потпуно осуше. Сикано рибиње влажним сунђером може да доведе до губитка боје.

• Не пуштајте воду из чеше директно на патике приликом прања. Прање водом може, у детаљи случајевима, да доведе до деформисања или оштећења патике. Немојте користити машину за прање ни сушилицу за веш.

• Немојте сушити патике топлим ваздухом из фена или сличног апарата.

• Ако се патике намазе, уклоните прехрању воду са њих и дајте их на натрипвљеном месту да добрим вентилацијом док се сасвим не осуше. Да не би деформисале, препоручује се да ставите капут или сличе, згужване новине итд. у патике приликом сушења.

• Не остављајте SPD патике на температури од 50°C или вишој јер топлота може да исправи патике.

• Не дајте се парачунја да се дешоне неће у нормалној мери покабати и оштетити услед нормалне употребе.

Упозорење: спецификације су у складу са другим прописима.
Напомена: спецификације се могу изменити због побољшања без претходног обавештења. (Serbian)

SI-01614-003-04 Technicznа instrukcja serwisowa

# Buty SPD

Instrukcje serwisowe w innych językach są dostępne na stronie : https://si.shimano.com

## WAŻNA INFORMACJA

• Nie demontować ani nie modyfikować tego produktu.

**Z powodów bezpieczeństwa należy dokładnie przeczytać tę "Instrukcję serwisową" i prawidłowo użytkować produkt.**

• Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję serwisową i zachować ją na przyszłość.

## Istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Aby uzyskać wytyczne dotyczące wymiany, skontaktuj się z punktem sprzedaży lub sprzedawcą roweru.

## OSTRZEŻENIE

– Aby uniknąć poważnych urazów:

NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH OSTRZEŻEŃ.
JEŻELI ZALECENIA NIE BĘDĄ PRZESTRZEGANE, BUTY MOGĄ NIE WYCZEPIĆ SIĘ Z PEDAŁU, WEDY TO WYWOŁAĆ UPADEK, LUB WYCZEPIĆ SIĘ NIEOCZEKIWANIE ALBO PRZYPADKOWO, CZEGO KONSEKWENCJĄ MOŻE BYĆ POWAŻNE OBRAŻENIA.

• **Przed zamontowaniem części należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.** Luźne, zużyte lub uszkodzone części mogą spowodować poważne obrażenia kierującego rowerem.
Zalecamy stosowanie jedynie oryginalnych części zamiennych Shimano.

• Te buty zostały zaprojektowane do użytkowania na rowerze. Nie należy ich używać do żadnych innych celów.

• Należy także zapoznać się z informacjami w instrukcjach dostarczonych z pedałami.

• Przed rozpoczęciem jazdy upewnić się co do rozumienia funkcjonowania mechanizmu blokującego.

• W przypadku używania butów SPD po raz pierwszy przed rozpoczęciem jazdy należy oprzeć jedną stopę na podłodze i ćwiczyć wpinanie i wypinanie każdego z butów, dopóki wykonywanie tych czynności nie będzie wymagało wysiłku.

• Przed jazdą należy dostosować siłę zatrzymywania pedału do swoich upodobań.

• Nagrzewa należy jechać w wolnym od przeszkód, płaskim terenie, aby przyzwyczaić do wpinania i wypinania butów.

• Sprawdzić, czy nie doszło do nagromadzenia się błota, zanieczyszczeń lub obcych obiektów w obszarze pomiędzy pedałem a blokiem.

• Jeśli zużyte bloki nie zostaną wymienione, a buty będą nadal używane, mogą się one wypiąć z pedałów, kiedy będzie potrzeba, lub mogą wypiąć się niespodziewanie albo przypadkowo, powodując upadek rowerzysty i poważne obrażenia.

• Zachować szczególną ostrożność podczas używania na gładkich lub mokrych powierzchniach, ponieważ może dojść do poślizgu. Ponadto należy dobrać odpowiednie buty do panujących warunków i lokalizacji. Może dojść do upadku i poważnych obrażeń.

• Wybierz buty dobrze dopasowane do stóp i zawiąż lub zapnij je prawidłowo, aby nie były luźne. Jeśli zawiążesz lub zapniesz buty będą luźne, istnieje niebezpieczeństwo, że nie uda się wypiąć z pedałów, co może spowodować upadek rowerzysty i poważne obrażenia.

• Również buty będą zwartego nie obejmują całkowicie podłoża i pięty, używaj ze ich, należy zachować najwyższą ostrożność.

• Należy pamiętać, aby dobrze dokręcić śruby mocujące bloki.
Niedostatecznie dokręcone bloki może spowodować ich obracanie się na podeszwie oraz uniemożliwić ich demontaż.

• Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy buty mocujące bloki są całkowicie dokręcone.

• Przed użyciem butów należy sprawdzić szurubówki, Boa®System, sprzączki i inne części pod względem ich uszkodzeń i zużycia. W przypadku wykrycia uszkodzeń lub zużycia, nie używać boex bez wcześniejszej wymiany zniszczonych/zużytych części.

• Nie używać butów do profesjonalnego sprzedawy rowerów.

## UWAGA:

• Aby poznać optymalną pozycję bloku, należy skonsultować się ze sklepem, w którym ten produkt został zakupiony.

• Buty SPD nie można używać z pedałami PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.

• Chodząc w butach bez przymocowanych bloków, należy zamocować nakładki bloków.

• Po użyciu należy dokładnie usunąć z butów wszelkie nagromadzone zanieczyszczenia za pomocą szczotki, miękkiej szmatki, ciepłej wody i łagodnego środka do czyszczenia wyschnięciu. Silne szorowanie mokrą gąbką może spowodować utratę koloru.

• Podczas mycia butów należy unikać umieszczania ich pod bieżącą wodą, ponieważ przypadkach mycie pod bieżącą wodą może spowodować odkształcenie lub skurczenie butów. Nie prać w pralce ani nie suszyć w suszarce mechanicznej.

• Nie suszyć butów, kierując na nie gorące powietrze z suszarki lub podobnego urządzenia.

• W przypadku przemoczenia butów zetrzeć wodę z ich powierzchni, a następnie umieścić je w wietrzonym i przewiewnym miejscu aż do całkowitego wysychania. Aby zapobiec odkształceniom, na czas suszenia zaleca się włożenie do butów prawideł lub zmiętych gazet itp.

• Wystawianie butów SPD na działanie temperatury powyżej 50°C może doprowadzić do ich odkształcenia lub pod wpływem gorąca.

• Części nie objęte gwarancją w zakresie normalnego zużycia lub pogorszenia działania wynikającego z normalnego użytkowania.

Uwaga: w razie wprowadzenia ulepszeń dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia. (Polish)

SI-01614-003-04 Техничко упутства за сервисирање

# SPD patike

Сервисна упутства на другим језицима су доступна на адреси : https://si.shimano.com

## ВАЖНО ОБАВЕШТЕЊЕ

• Немојте да растављате или мењате овај производ.

**Из безбедносних разлога пажљиво прочитајте ова „Упутства за сервисирање" и правилно користите производ.**

• Пажљиво прочитајте ова упутства за сервисирање и чувајте их на безбедном месту због каснијег коришћења.

## Важне безбедносне информације

**За сменичице кочима је потребна замена идентичне на место куповине или се обратите продавцу бицикла.**

## УПОЗОРЕЊЕ

– Да бисте избегли озбиљне повреде:

ОБАВЕЗНО ПРОЧИТАЈТЕ И ПОШТУЈТЕ ДОЛЕДАВАЊА УПОЗОРЕЊА.
АКО НЕ ПОШТУЈЕТЕ УПОЗОРЕЊА, ПАТИКЕ МОГУ ДА ВЕЋ ОТКАЖУ ПЕДАЛА ИЛИ ДА ВАС ОТКАЧЕ ИЗ ПЕДАЛА, ШТО МОЖЕ ДОВЕСТИ ДО ОЗБИЉНЕ ПОВРЕДЕ.

• **Пре монтирања делова набавите и прочитајте упутства за сервисирање.** Олабављене, покидане или оштећене делови могу да доведу до озбиљне повреде возача.
Препоручујемо искључиво само оригиналних Шиманоа произведених делова.

• Све патике су намењене за коришћење приликом вожње бицикла. Немојте их користити ни у друге друге сврхе осим вожње бицикла.

• Погледајте и коришћење предњег/задњег светла.

• Пре вожње проверите исто функционише механизам закључавања.

• Ако прво пут користите SPD патике, пре вожње ставите једну ногу на земљу и вежбајте активирање и отпуштање свеле патике са педале док то не будете радити са минималним напором.

• Уз вожњу, ако у педали у тренутку нема руку, неиграмо и кад у педалину

• У почетку возите по равној површини са довољно времена без пропреза и у потпуности се навикнете на активирање и отпуштање свеле патике са педале.

• Водите рачуна да се блато, праћкалица и страна тела не задржавају на месту споја педале и стете.

• Ако не замените поломљене стете и наставите да користите патике, патике можда неће спојити са педала када желите или не спојити неочекивано или случајно, што може довести до пада бицикла и озбиљне повреде.

• Будите изузетно опрезни код коришћења на влажним или глатким површинама јер на таквом терену лако можете да се оклизнете. Такође, користите патике подјеле за покајницу и шпете. Можете да паднете и озбиљно се повредите.

• Избаците патике које одговарају вашим стопалима и постарајте се да часто затегнете пертле, траке итд., како не би остале лабаве. Ако не затегнете довољно пертле, постоји ризик да патике неће бити отпуштене са педала, што може довести до пада бицикла и озбиљне повреде.

• Пошто свидаоке неке доносилаоце тако да у потпуности затворе пету и пете, будите додатно опрезни када носите такву обућу.

• Обавезно проверите заштите за фиксирање стета.
Уколико су стете недовољно фиксиране, могу да почну да се спојају на ђону што може да онемогући да се одвоје.

• Пре вожње се уверите да заштите причвршћене за област монтирања стете нису лабаве.

• Пре коришћења патика проверите да ли на траговима хабања или оштећења на стетама или на траговима хабања или оштећења на стетама или на пертлама, компоненти Boa®System, копчама или другим деловима. Ако има трагова хабања или оштећења, не користите патике а да претходно нисте заменили поменуте делове.

• Пре употребе се уверите да се ђонови патика не пуштају по мокшама.

• Уколико имате питања у вези са начином монтирања, подешавања, одржавања или функционисањем обратите се професионалном продавцу бицикла.

## НАПОМЕНА:

• Ако не знате који вам ђонови треба најбоље одговара, посаветуј се у продавници где сте купили овај производ.

• SPD патике не могу да се користе са PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL педалама.

• Када користите патике без причвршћених стета, обавезно причврстите поклопце стета.

• Наком употребе, благо исперите праћкалицу и блато са патика помоћу четке, влажног сунђера итд. и одложите патике нагиа се потпуно осуше. Сикано рибиње влажним сунђером може да доведе до губитка боје.

• Не пуштајте воду из чеше директно на патике приликом прања. Прање водом може, у детаљи случајевима, да доведе до деформисања или оштећења патике. Немојте користити машину за прање ни сушилицу за веш.

• Немојте сушити патике топлим ваздухом из фена или сличног апарата.

• Ако се патике намазе, уклоните прехрању воду са њих и дајте их на натрипвљеном месту да добрим вентилацијом док се сасвим не осуше. Да не би деформисале, препоручује се да ставите капут или сличе, згужване новине итд. у патике приликом сушења.

• Не остављајте SPD патике на температури од 50°C или вишој јер топлота може да исправи патике.

• Не дајте се парачунја да се дешоне неће у нормалној мери покабати и оштетити услед нормалне употребе.

Напомена: спецификације се могу изменити због побољшања без претходног обавештења. (Serbian)

SI-01614-003-04 Technino aptarnavimo instrukcijos

# SPD batai

Aptarnavimo instrukcijas kitomis kalbomis rasite interneto adresu : https://si.shimano.com

## SVARBUS PRANEŠIMAS

• Šio gaminio neišmontuokite ir nekeiskite.

**Saugumo sumetimais išlikite kuo ankstesnis, kad atidžiai perskaitėte šia „Aptarnavimo instrukcija" ir tinkamai naudojate gaminį.**

• Įdėmiai perskaitykite šias aptarnavimo instrukcijas bei laikykite jas saugioje vietoje, jei jų prireikty.

## Svarbi informacija apie saugumą

Dėl ketimo nurodymų kreipkitės į pardavimo atstovą arba dviračių parduotuvę.

## ĮSPĖJIMAS

– Rimtiems sužeidimams išvengti:

BŪTINA ĮDĖMIAI PERSKAITYTI IR GRIEŽTAI LAIKYTIS TOLIAU NURODYTŲ ĮSPĖJIMŲ.
ĮSPĖJIMŲ NESILAIKANT, BATUS TRAUKIANT IŠ PEDALŲ, JE GALI NEPAKLUSTI, ŠKIRSTI NETIKĖTA ARBA VIŠŠKAI ATSITRTINKI BEI SUKELTI RIMTUS SUŽEIDIMUS.

• **Prieš montuojant dalis, būtina įdėmiai perskaityti aptarnavimo instrukcijas.** Laisvos, nusidėvėjusios ar apgadintos dalys gali dvratininką rimtai sužeisti.
Mes gražinti rekomenduojame naudoti tik originalias "Shimano" atsarginės dalies.

• Šie batai skirti naudoti važiuojant dviračiu. Nenaudokite jų kuriuo nors kitu tikslu nei vaižiavimas dviračiu.

• Taip pat žiūrėkite pedalų instrukciją vadovu.

• Prieš vaižiuodami dviračiu, susipažinkite su užrakinimo mechanizmo veikimu.

• Prieš pradedami važiuoti pirmą kartą naudojant SPD batus, vieną kojų pastatykite ant žemės ir pasimokykite kiekvieną batą ant pedalo spausti ir atleisti tol, kol tai galėsite atlikti labai lengvai ir be pastangų.

• Pasirinkdami vaižiuoti, nustatykite pedalų išlaikymo jėgą pagal pageidavimą.

• Primyšus vaižiuokite ant lygaus žemės paviršiaus, ant kurio nėra kliūčių, ir vaišiuki pritiprastinkite prie pedalų batų naudojamo ir atleidimo.

• Patikrinkite, ar tarp pedalo ir trinkelės nėra purvo, nešvarumų ir kitų svetimų objektų.

• Nepakeistus nusidėvėjusių trinkelių ir toliau naudojant batus, jūsų traukiant iš pedalų, batai gali nepakluisti, išrišti netikėtai arba viišiuki atsitiktinai bei sukelti rimtus sužeidimus.

• Būkite ypač atsargūs naudodami ant šlapių ar lygių paviršių, kadangi ant tokio paviršiaus galima lengvai paslysti. Taip pat naudokite vietovei ir sąlygoms tinkamus batus. Galite nukristi ir sunkiai susižeisti.

• Išsirinkite batus, kurie gerai tinka jūsų kojai, užsiriškite batų raištelius, dirželius ir pan., patikrinkite, ar viskas tinkamai privertra. Jei batai pritvirtinami nevirtraę, greičiausiai, kad batai neatsilaisvins nuo pedalų, todėl galite apvirsti ir rimtai susižeisti.

• Kadangi sandėlių tipo batai nera skirti viišiuki atitvert kelties ir kulno, ekitės ypač atsargiai avėdami tokius batus.

• Būtinai patikrinkite, ar tvirtinant trinkelės varžtai yra privertti. Nepakankamai pritvirtinus trinkeles, jos gali pradėti ant pado suktis ir dėl to nestabilizuotis.

• Prieš vaižiuodami patikrinkite, ar prie trinkelės montavimo srities pritvirtinti varžtai nera atsilaisvinę.

• Naudokitės prieš vaižiuodami patikrinę, ar nera nuisdėvėjimo arba pažeidimo ant batų/kilpų. „BoaSystem", sagčių ir kitų dalių. Jei matyti nuisdėvėjimo arba pažeidimų žymių, nenaudokite batų nepakeitę nuisdėvėjusių/pažeistos dalies (-ių).

• Prieš naudodami jėtikinkite, kad batų padai neslūgus ties kraštais.

• Kitas klausiamas dėl montavimo, reguliavimo, priežiūros ar naudojimo, prašome kreipti į profesionalų dviračių prekybos agentą.

## PASTABA:

• Jei neįsitnne geriausios trinkelės padeties, pasitarkite su parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, pardavėju.

• SPD batų negalima naudoti su PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL pedalais.

• Kai naudojate batus be pritvirtinty trinkelių, būtinai pritvirtinkite trinkelės gaubtelį.

• Po naudojimo lapeliu, dregna kempine ir pan. šveitinai nuvalykite nebaisvinus ir purvą, susikaupusius ant batų, ir viišiuki nuožiūvusius batus padėkite atitinkamoje vietoje. Stipriai šveitinus dregna kempine gali lentė spalvos nublukėjimą.

• Plaudami venkite batus kiitti tiesiai po bėgančiu vandeniu. Plovimas vandeniu retais atvejais gali lenti batų deformacija arba sumažėjęs. Nenaudokite skalbyklės arba džiovyklės.

• Nedžiovinkite batų nukreipdami į juos karšto oro srovę su džiovinimu arba panašiu įrenginiu.

• Jei batai sušlampa, patalinkite bet kokį ant paviršiaus susikaupusį vandenį ir nedėkite juos paviejai, gerai vėdinamoje vietoje, kol jie viišiuki nudžius. Siekiant išvengti deformacijos, džiovinimo metu batus ištaisykite arba ant jų ir kitų dalių įdėkite arba sugłamžytus sausus laikraščius ir pan.

• Viiši batai neišpėdinio aplyvo, kurios temperatura yra 50°C ar daugiau laipsnių, nes jie gali iškrypti nuo karščio.

• Normalai naudojamos dalimis nuo natūralios amortizacijos ir fizinio nusidėvėjimo garantija neteikiama.

Uždėtu, atsiteiktas specifikacijas vat tikt mainita už uzlabota bez iepriekšēja brīdinājuma. (Latvian)

Pastaba: specifikacijas gali būti atnaujintos be papildomo pranešimo. (Lithuanian)

SI-01614-003-04 Tehnilise hoolduse juhised

# SPD jalanõud

Teistes keeltes olevad hooldusjuhendid on saadaval veebilehel : https://si.shimano.com

## OLULINE MÄRKUS

• Ära demonteeri ega muuda seda toodet.

**Ohutuse huvides loe käesolevad „Hooldusjuhised" tähelepanelikult läbi ja kasuta toodet õigest.**

• Loe käesolevad hooldusjuhised põhjalikult ja hoia edaspidisteks kasutamiseks kindlas kohas.

## Oluline ohutusteave

Asendamisega seotud juhiste jaoks võta ühendust ostukohaga või jalgratta edasimüüjaga.

## HOIATUS

– Tõsiste vigastuste vältimiseks:

LOE JA JÄRGI ALLTOODUD HOIATUSI HOOLIKALT.
KUI HOIATUSI EI JÄRGITA, VÕIVAD JALANÕUD TULLA PEDAALIDELT LAHTI SIIS, KUI SA SEDA EI SOOVIG, VÕI NAD VÕIVAD TULLA LAHTI OOTAMATULT VÕI SOOVIMATULT NING PÕHJUSTADA TRAUMATEME.

• **Enne lisaseadme kinnitamist loe põhjalikult ja saa aru hooldusjuhendistel.** Lahtised, kulunud või kahjustatud osad võivad põhjustada sõitjale tõsiseid vigastusi.
Me soovitame tungivalt kasutada üksnes ehtsaid Shimano varuosaid.

• Need jalanõud on ettenähtud kasutamiseks jalgrattaga sõitmisel. Ära kasuta neid ühelgi muul otstarbel peale jalgrattaga sõitmise.

• Lugege ka pedaalide kasutusjuhendid.

• Enne sõitmist ole tutvunud lukustusmehhanismi toimimisega.

• SPD jalatsid esmakordselt kasutades asete üks jalg enne sõitma hakkamist maha ja harjuta ise jalatsi pedaaliga ühendamist ja sealt vabastamist, kuni suudad seda tehe vähemaga vajaliku pingutusega.

• Enne sõitmist reguleeri pedaali kinnitusjõudu vastavalt oma soovidele.

• Võida algusele taseme ja ühtlase maapinnal, kus pole takistusi, ja omandada tõelikult ära jalatsi pedaalile kinnitamise ja sellelt vabastamise tehnika.

• Veendu, et muda, mustus ja võõrkehetki ei kogunela pedaali klahvi kontaktpinna lähedal.

• Kui kulunud klahvereid ei vahetata ja jalatsid kasutatakse edasi, ei pruugi jalatsid soovi korral pedaalidelt lahti tulla või siis võivad tulla ära ootamatult või ühtlasi, põhjustades jalgratta kukkumise ja raske kehavigastuse.

• Ole mäejal väga ettevaatlik pinnastel kaasamis ettevaatlik, kuna selliisel pinnal on väga lihtne libisemis. Samuti kasuta asukoha ja tingimustega sobivaid jalanõusid. Võid kukkuda ja saada tõsiseid vigastusi.

• Valsi jalanõu, mis sobivad sinu jalapadega ja kinnitu paelad, rihmad jms kindlalt nii, et nad ei oleks liiga lõdvad. Ogo vanemad ei ole jalatsitest. Kui jalatsid on lõdvalt kinnitatud, ei pruugi pedaalidele lahti tulla, mis võib tuua kaasa jalgratta kukkumise ja raske kehavigastuse.

• Kuna sandaalitüübi jalatsid ei ole mõeldud jalaselle ja kaenla täielikuks katmiseks, ole sellisel jalanõude puhul eriline ettevaatlik.

• Kõrgete kõrsadega naised peaksid pikemaid jalatsid ja kõrgeid kõrsi vältima.

• Kontrolli ene sõitmist, et klambri kinnitusaale ohendatud poldid ei ole lahti.

• Enne jalanõude kasutamist kontrolli nende seisukorra ja kahjustusi. Kui ilmnevad mõni kahjustus, ära kasuta jalanõusid enne kulunudkahjustatud osa(de) asendamist.

• Kontrolli enne kasutamist, et jalatsi tallad ei kooru ära/ei ketsi.

• Kui sul on küsimusi pagulandlane, reguleerimise, hoolduse või kasutamise meetodite kohta, pöördu rendiga professionaalse jalgratta müüja poole.

## PANE TÄHELE:

• Kui sa ei tea oma klambrite optimaalset asendit, küsi abi tootelt ostukohast.

• SPD jalanõude ei saa kasutada koos PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL pedaalidega.

• Jalatsite ilma kaitsmata kasutamisel kinnitage kinnitusri klambri sulgurid.

• Puhasta jalatsid pärast kasutamist harja, niiske lõvammi jms-ga neile kogunenud mustusest ja soristi ning pane jalatsid pärast tähelkuit kuivamist houle. Tugev hõõrumine niiske lõvammiga võib kahjustada värvi.

• Valsi pesemise ajal jalatsite sattumist otse joeksva vee alla. Veega pesemine võib põhjustada jalatsite deformeerumise või kahanemise. Ära kasuta pesumasinat ega kuivatit.

• Ära kuivata jalatsiteid nelle fõhni vms seadmega kuuma õhku suunates.

• Maagiksi kuivaks mõrjaki, eemalda pinnalt niisk ja asetu jalatsid hea ventilatsiooniga varjulise kohta kuni need on täielikult kuivanud. Deformeerumise vältimiseks on soovitav panna jalatsisse kuivatamise ajaks jalatsivormi, kokku kägardatud kuivi ajalehti vms.

• Ära jätta SPD jalanõusid 50°C viši kõrgema temperatuuri kätte, sest jalanõud võivad temperatuuri tõttu kõverduda.

• Detailid ei ole kaitsutud loomulikku kulumise või tavapärase kasutamise tõttu halvemaks muutmise eest.

Pane tähele: spetsifikatsioonid võivad aeruduse joeksul ilma ette teatamata muutuda. (Estonian)

SI-01614-003-05 Οδηγίες Τεχνικού Σέρβίς

# SPD παπούτσα

Οδηγίες συντήρησης σε άλλες γλώσσες είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση : https://si.shimano.com

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΑΡΑΤΗΤΗΣΗ

• Μην επισκευαμοιβάγετε ή να τροποποιήσετε το προϊόν αυτό.

**Για ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις "Οδηγίες συντήρησης" και χρησιμοποιήστε το προϊόν σωστά.**

• Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις Οδηγίες συντήρησης και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρησιμοποιήσεις.

## Γενικές Πληροφορίες Ασφάλειας

Επικοινωνήστε με το σημείο αγοράς ή συντηρήσεων πωλήσεων εάν χρειάζεστε οδηγίες για την αντικατάσταση.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

– Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών:

ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑΛΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΝΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΕ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.
ΕΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΗΘΟΥΝ ΟΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΑ ΠΑΤΟΥΤΑΚΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΓΑΙΝΟΥΝ ΑΠΟ ΤΑ ΠΕΔΑΛΙΑ ΓΙΑΤΙ ΘΑ ΕΙΧΑΝ ΕΠΙΤΕΘΕΙ ΑΠΡΟΣΔΟΚΗΤΑ Η ΚΑΤΑ ΛΑΘΟΣ, ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

• **Διάβασε προσεκτικά τις Οδηγίες σέρβίς πριν να εγκαταστήσεις το εξάρτημα.** Εξαρτήματα χαλαχά ή που έχουν φθορές μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στον πιλοτάρο.
Συνιστούμε την αποκλειστική χρήση γνήσιων ανταλλακτικών Shimano.

• Αυτό το παπούτσι έχει σχεδιαστεί για χρήση στο ποδήλατο. Μην τα χρησιμοποιείτε για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την ποδηλασία.

• Ανατρέξτε επίσης στο εγχειρίδιο που παρέχεται για τα πεδάλ.

• Κατανόησε τις λειτουργίες μηχανισμού κλεισίματος πριν τις χρησιμοποιήσεις.

• Αν χρησιμοποιείτε παπούτσια SPD για πρώτη φορά, πριν ξεκινήσετε να κάνετε ποδήλατο, βάλε το ένα πόδι στο έδαφος και εξασκήθητε στο κλείσιμμα και το ξεκλείσμμα του παπουτσιού από το πεντάλ του ένας μόνο μπορείς να κάνεις χωρίς κόπο.

• Πριν να χρησιμοποιήσεις το παπούτσι, ρύθμιστε τη δύναμη συγκράτησης του πεντάλ σύμφωνα με τις προτιμήσεις σου.

• Στην αρχή, κάνε πάτημα σε επίπεδο και ομαλό έδαφος χωρίς εμπόδια, για να εξασκηθείς με τα κλείσμμα και το ξεκλείσμμα με τα πεδάλ.

• Βεβαιώθτε ότι λάσπη, χώμα και ξένα σώματα δεν συσσωρεύονται στην περιοχή που ενώνεται το πεντάλ με το πέδιλο του παπουτσιού.

• Εάν το φορείτε χωρίς αλλαγή και δεν το χάσει ο πεντάλ ενώ συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε τα παπούτσια, τα παπούτσια μπορεί να μην βγαίνουν από το πεντάλ όταν θέλετε ή μπορεί ξαφνικά ή χωρίς σκοπούθεστε ή κατά λάθος, με αποτέλεσμα ο πιλοτάρο και να πληγωθεί σοβαρός τραυματισμός.

• Κι εάν πολύ προσεκτικά όταν το χρησιμοποιείτε σε βρεγμένες ή λείες επιφάνειες, γιατί είναι πολύ εύκολο να ολισθήσετε τότε. Επίσης, χρησιμοποιείστε παπούτσια κατάλληλα για την κατάσταση και τις συνθήκες σας. Μπορεί να πέσετε και να τραυματιστείτε σοβαρά.

• Επιλέξτε παπούτσια που ταιριάζουν καλά στα πόδια σας και δέστε τα σφιχτά και κανονικά, λουράκια, κ.λπ. για να μην υπάρχει χαλαρότητα. Αν δέσετε τα παπούτσια χαλαρά, υπάρχει κίνδυνος τα παπούτσια να μην ξεκουμπώσουν από τα πεντάλ, με αποτέλεσμα να πέσει το ποδήλατο κάποια στιγμή κατά τη διάρκεια μιας πτώσης.

• Καθώς πολλοστάκια σε σανδάλια δεν έχουν σχεδιαστεί για να παρακάλυνν πλήρως το κοντάκι και τη φτέρνα, θα πρέπει κάνε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση τους.

• Βεβαιώθτε ότι ασφαλίζετε τις βίδες στερέωσης στα τα εφεράκια.
Η ανεπαρκής στερέωση στα εφεράκια μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή τους στην ολκά και να υπονομεύσει τη σωστή λειτουργία τους.

• Πριν χρησιμοποιήσετε τα παπούτσια, ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν φθορές ή ζημιές στα κεφάλια των παπουτσιών, στο σύστημα Boa®System, στις πόρπες ή σε άλλα εξαρτήματα. Εάν κάποιο εξάρτημα παρουσιάζει φθορά ή ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε τα παπούτσια χωρίς να αντικαταστήσετε τα φθαρμένα/κατεστραμμένα εξαρτήματα.

• Πριν από τη χρήση, βεβαιώθτε ότι οι σόλες των παπουτσιών δεν βγαίνουν στις άκρες τους.

• Για οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με τις μεθόδους εγκατάστασης, προσαρμογής, συντήρησης ή λειτουργίας, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία συντηρήσεων πωλήσεων.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

• Αν δεν ξέρετε ποιό πέλμα βέλτιστο πέλματος, συμβουλευτείτε το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

• Τα παπούτσια SPD δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τα πεδάλ PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.

• Όταν χρησιμοποιείτε τα παπούτσια χωρίς τα εφεράκια, φροντίστε να έχετε προσαρμόσει τα εφεραλάκια στα δίπλα μέρη.

• Μετά τη χρήση, αφαίρεσε πορεία χώμα και λάσπη από τα παπούτσια, χρησιμοποιώντας μία βούρτσα, ένα βρεγμένο σφουγγάρι κ.α. και στεγνώστεστα τα παπούτσια σφιχτά πάνω σε κρεμάστρα κλπ. Αν τύχει βουτιά με βρεγμένο σφουγγάρι μπορεί κάποιες φορές η βαφή κάποιου τμήματος τα παπούτσια.

• Κατά το πλύσιμο, μην βάζετε τα παπούτσια κατευθείαν κάτω από τρεχούμενο νερό. Αν πλύνετε τα παπούτσια με νερό μπορεί, σε σπάνιες περιπτώσεις, να παραμορφωθούν ή να "μπουν". Μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο ή στεγνωτήριο ρούχων.

• Μην στεγνώνετε τα παπούτσια κατευθύνοντας θερμό αέρα με ένα στεγνωτήριο μαλλιών ή παρόμοιο συσκευή.

• Αν τα παπούτσια βραχούν, αφαίρεστε το νερό από την επιφάνειά τους και αφήστε τα σε σκιερό σημείο, με καλό αερισμό, μέχρι να στεγνώσουν καλά. Γιο να αποφυγεθεί παραμόρφωση, συνιστάται να βάζετε καλούπια ή τσαλακωμένη εφημερίδα μέσα στα παπούτσια ενώ αυτά στεγνώνουν.

• Μην φήνετε τα παπούτσια SPD εκτεθειμένα σε θερμοκρασίες 50°C ή υψηλότερες, διότι μπορεί τα παπούτσια μπορεί να συρβίζουν από τη θερμότητα.

• Η εγγύηση δεν καλύπτει τα εξαρτήματα από τη φυσική φθορά ή την χειροτέχνεια που οφείλεται στη φυσιολογική χρήση.

Σημείωση: Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές πρώτα βελτίωση χωρίς προειδοποίηση. (Greek)

SI-01614-003-05 Tehnična servisna navodila

# Čevlji SPD

Servisna navodila v drugih jezikih so na voljo na naslovu : https://si.shimano.com

## POMEMBNO OBVESTILO

• Tega izdelka ne zastavljajte ali spreminjajte.

**Zaradi varnosti odvezane pozorno preberite ta "Servisna navodila" in izdelek pravilno uporabljajte.**

• Previdno preberite ta servisna navodila in jih za kas